AGGREKO SWEDEN AB
ALLMÄNNA VILLKOR FÖR HYRA OCH TILLHANDAHÅLLANDE AV TILLHÖRANDE TJÄNSTER 2022

1. DEFINITIONER OCH TOLKNING

1.1 I dessa Villkor och Avtalet ska följande ord och uttryck ha följande betydelse:

”**Aggreko**” avser Aggreko Sweden AB, ett företag registrerat i Sverige under organisationsnummer 559019-4055.

”**Haveri**” avser fel, haveri, bristande prestanda eller otillfredsställande funktion hos någon del av Anläggningen.

”**Orderbekräftelse för kassakonto**” avser Aggrekos orderbekräftelse för kassakonto, publicerad och tillgänglig från tid till annan.

”**Avgifter**” avser bränsleavgifter, hyresavgifter, serviceavgifter och/eller transportavgifter (i förekommande fall).

”**Leverans**” avser överföring av Anläggningens fysiska egendom till Hyrestagaren på Leveransplatsen eller på Aggrekos angivna depå (såsom specificerat i Offerten), och ordet **Levererad** ska tolkas i enlighet därmed.

”**Leveransplats**” avser den Leveransplats som specificeras i Offerten, vilken kan vara Platsen eller Basen för Landbaserad leverans (i förekommande fall).

”**Force majeure-händelse**” har den innebörd som fastställs i stycke 19.

”**Bränslekostnader**” avser de avgifter som ska betalas av Hyrestagaren för leverans av bränsle i enlighet med stycke 4 och som fastställs i Offerten, i enlighet med stycke 4.5.

”**Hyresavgift**” avser de avgifter som ska betalas av Hyrestagaren för hyra av Anläggningen i enlighet med stycke 4 som fastställs i Offerten.

”**Hyresperiod**” avser den hyresperiod för Anläggningen som börjar vid den tidpunkt då Anläggningen lämnar Aggrekos angivna depå (eller plats från vilken den annars avsänds) och slutar vid den tidpunkt då Anläggningen återlevereras till eller hämtas av Aggreko.

”**Hyrestagare**” avser den part som tar Anläggningen i drift och som specificeras som sådan i Avtalet, och ska inkludera dess efterträdare, övertagare eller personliga representanter.

”**IOW**” avser det försäkringsavtal som beskrivs i IOW-dokumentet.

”**IOW-dokument**” avser Aggreko-broschyren med titeln ”Introducing Aggreko’s Insurance Obligation Waiver” som publiceras och tillämpas från tid till annan.

”**Minsta hyresperiod**” avser 2 veckor eller annan period som fastställs i Offerten.

”**Normal arbetstid**” avser 8–17 varje vardag.

”**Offshore-avtal**” avser ett avtal under vilket Anläggningen kommer att användas på en Offshore-plats.

”**Basen för Landbaserad leverans**” innebär, när det gäller ett Offshoreavtal, Hyrestagarens bas för landbaserad leverans (eller tillämplig heliport) som avtalats med Aggreko, från vilken Anläggningen (och personal) kommer att transporteras till havs och till vilken de kommer att återvända när de transporteras till land.

”**Orderbekräftelse**” avser alla eventuella orderbekräftelser (inklusive en Orderbekräftelse för kassakonto) utfärdade av Aggreko från tid till annan.

”**Anläggning**” avser alla tillfälliga anläggningar, maskiner och utrustningskomponenter för kraftförsörjnings- och temperaturkontroll av alla slag, inklusive tillbehör, reservdelar och kringutrustning (inklusive eventuella ersättningar eller utbyten därav), som hyrs av Hyrestagaren från Aggreko.

”**Offert**” avser Aggrekos offertformulär, inklusive noteringar därtill, som uppdateras från tid till annan och godkänns av Hyrestagaren.

”**Riskperiod**” har den betydelse som fastställs i avsnitt 13.3.

”**Tjänster**” avser de tjänster som är relaterade till Anläggningen som ska utföras av Aggreko, inklusive i förekommande fall installation, driftsättning, drift/övervakning, underhåll, avveckling och avinstallation i enlighet med vad som fastställs i Offerten eller som på annat sätt avtalats skriftligen mellan parterna.

”**Serviceavgifter**” avser de avgifter som ska betalas av Hyrestagaren för leverans av Tjänsterna i enlighet med stycke 4 och som fastställs i Offerten.

”**Plats**” avser den plats där Anläggningen kommer att användas under Avtalet.

”**Transportavgifter**” avser de avgifter som ska betalas av Hyrestagaren för transport av Anläggningen i enlighet med stycke 4 och som fastställs i Offerten.

”**Vecka**” avser en period på sju (7) sammanhängande kalenderdagar.

“**Vardag**” avser en annan dag än en lördag, söndag eller helgdag.

2. AVTALSUNDERLAG

2.1 Offerten (inklusive Hyrestagarens godkännande därav), eventuella Orderbekräftelser, IOW-dokumentet (i förekommande fall) och dessa Villkor utgör hela kontraktet,avtalet och överenskommelsen mellan Aggreko och Hyrestagaren (”**Avtalet**”) och inga andra villkor eller uttalanden eller utfästelser från en tidpunkt före Avtalets ingång, ska utgöra en del av Avtalet. Avtalet ersätter och upphäver alla tidigare avtal, löften, försäkringar, garantier, utfästelser och överenskommelser mellan parterna, skriftliga eller muntliga, som rör dess innehåll. Vardera part är införstådd med att den vid ingåendet av Avtalet inte förlitar sig på, och inte har rätt till gottgörelse med avseende på, någon förklaring, utfästelse, försäkran eller garanti (heller om den gjorts oavsiktligt eller oaktsamt) som inte beskrivs i Avtalet.

2.2 Ingen ändring av Avtalet ska vara giltig om den inte har avtalats specifikt och skriftligen av en behörig firmatecknare för Aggreko och av Hyrestagaren.

2.3 I händelse av bristande överensstämmelse mellan något av de dokument som utgör en del av Avtalet ska Offerten vara överordnad framför alla andra sådana dokument. Dessa villkor ska vara överordnade IOW-dokumentet.

2.4 I den utsträckning Offerten specificerar (eller Aggreko och Hyrestagaren på annat sätt skriftligen avtalar) att Tjänster ska utföras av Aggreko, eller vara på Aggrekos ansvar, ska inte någon bestämmelse i dessa Villkor som föreskriver att de ska utföras av Hyrestagaren, eller vara Hyrestagarens ansvar, gälla i denna utsträckning.

3. HYRA AV ANLÄGGNINGAR, TJÄNSTER OCH OFFHIRE

3.1 Aggreko ska hyra ut Anläggningen till Hyrestagaren för användning på Platsen och tillhandahålla Tjänsterna till Hyrestagaren på Platsen i enlighet med villkoren i Avtalet.

3.2 Aggreko får inte, annat än vid utövandet av sina rättigheter under Avtalet eller tillämplig lag, inkräkta på Hyrestagarens förfogande över Anläggningen.

3.3 Aggreko kan återkalla en eller alla Anläggningar och ersätta en sådan återkallad Anläggning med en likvärdig Anläggning, med sju (7) kalenderdagars skriftligt varsel till Hyrestagaren så länge det inte sker något väsentligt avbrott i den service som tillhandahålls till Hyrestagaren.

3.4 Med förbehåll för stycke 4.3 (*Minsta hyresperiod*) kan Avtalet sägas upp av antingen Hyrestagaren eller Aggreko med minst två (2) Vardagars skriftligt varsel till den andra parten. Oaktat att

varsel om uppsägning har skett, ska alla Avgifter fortsätta att tas ut tills Anläggningen returneras till eller hämtas av Aggreko i enlighet med specifikationen i Offerten.

4. AVGIFTER

4.1 Avgifterna specificeras i Offerten. Hyrestagaren ska betala Avgifterna till Aggreko.

4.2 Hyresavgifterna gäller under Hyresperioden.

4.3 Hyresavgifterna är fasta för de Minsta Hyresperioden. Om Hyresperioden är kortare än Minsta hyresperiod på grund av Hyrestagarens avbrutna hyra av Anläggningen, ska Hyrestagaren förbli skyldig att betala Aggreko Hyresavgifterna för återstoden av den Minsta Hyresperioden, utöver eventuella utestående belopp som förfaller till betalning under Avtalet fram till datumet för avbruten hyra (inklusive Serviceavgifter, Bränsleavgifter och/eller Transportavgifter (i förekommande fall)).

4.4 I kraft från slutförandet av Minsta hyresperiod kan Aggreko, efter att ha meddelat Hyrestagaren skriftligen minst fjorton (14) dagar i förväg, ändra Hyresavgifter, Transportavgifter och Serviceavgifter för att återspegla ökningar i Aggrekos egna kostnader för varor, material, tjänster och arbetskraft och andra relevanta faktorer.

4.5 Om Aggreko tillhandahåller bränsle- eller bränslehanteringstjänster förbehåller sig Aggreko rätten att variera Bränsleavgifterna som specificeras i Offerten veckovis med hänsyn till rörelser i tillämpligt bränsleindex (eller liknande mått på marknadsfluktuationer).

4.6 Utan att det påverkar tillämpningen av stycke 4.4 ska Hyresavgifter, Transportavgifter och Serviceavgifter justeras i enlighet med följande med avseende på inflation. Under Hyresperioden kommer Hyresavgifter, Transportavgifter och Serviceavgifter revideras med verkan från det datum som infaller tolv (12) månader efter offertdatumet och i slutet av varje efterföljande tolvmånadersperiod (12) (ett ”**Revisionsdatum**”). Hyresavgifter, Transportavgifter och Serviceavgifter kommer att justeras uppåt med en procentsats som motsvarar den genomsnittliga procentuella ökningen av indexnivån (i enlighet med definitionen nedan) under den period som börjar vid föregående Revisionsdatum då sådana avgifter senast justerades (eller avtalsdatum för det första Revisionsdatumet) och slutar på det aktuella Revisionsdatumet (”**Revisionsperioden**”). I händelse av en Indexminskning under Revisionsperioden ska Hyresavgifter, Transportavgifter och Serviceavgifter förbli oförändrade. I detta stycke avses med ”**Index**” det svenska konsumentprisindexet eller, om detta index inte längre är tillgängligt, annat index som Aggreko specificerar. Eventuella ökningar som tillämpas i enlighet med stycke 4.4 ska beaktas i enlighet med detta stycke 4.6 vid beräkning av en årlig ökning.

4.7 Om inte annat skriftligen avtalats ska Aggreko fakturera Hyrestagaren efter Hyresperiodens slut, och under förutsättning att Hyresperioden för en Anläggning överskrider fyra (4) veckor ska Aggreko fakturera Hyrestagaren var fjärde (4) vecka i efterskott och efter Hyresperiodens slut, och Hyrestagaren ska betala varje faktura som skickats av Aggreko i sin helhet inom trettio (30) kalenderdagar från aktuellt fakturadatum.

4.8 Avgifterna är exklusive mervärdesskatt och andra tillämpliga skatter samt eventuella tull- eller importavgifter eller andra avgifter som ska betalas utöver detta av Hyrestagaren i enlighet med den taxa och på det sätt som föreskrivs i lag.

4.9 Om Hyrestagaren underlåter att erlägga betalning till Aggreko under Avtalet senast på förfallodagen för betalning, ska Hyrestagaren, utan att begränsa Aggrekos gottgörelser i enlighet med stycke 18, betala ränta på förfallet belopp i enlighet med 6 § i svenska Räntelagen. Hyrestagaren skall erlägga ränta tillsammans med förfallet belopp.

4.10 Eventuella belopp som förfaller till betalning i enlighet med Avtalet ska betalas i sin helhet utan kvittning, motfordran, avdrag eller kvarhållande (annat än avdrag eller kvarhållande av skatt i enlighet med lagen). Aggreko kan när som helst, utan att övriga rättigheter eller rättsmedel begränsas, kvitta Hyrestagarens eventuella skuld mot belopp som betalas av Aggreko till Hyrestagaren.

5. LEVERANS, HÄMTNING, TRANSPORT, LOSSNING OCH LASTNING

5.1 Med förbehåll för styckena 5.2, 5.3 och 5.5 ska Aggreko i enlighet med Offerten antingen (a) leverera Anläggningen till Leveransplatsen eller (b) göra Anläggningen tillgänglig för avhämtning av Hyrestagaren på Aggrekos angivna depå. Aggreko ska vidta rimliga åtgärder för att verkställa Leveransen före det datum eller inom den period som fastställs i Offerten. Risk för Anläggningen skall övergå i enlighet med stycke 13.

5.2 Hyrestagaren ansvarar för obehindrad åtkomst till och fränträde från Platsen och Leveransplatsen och, om inte annat skriftligen överenskommits, för lossning och lastning av Anläggningen på Leveransplatsen. Personal som tillhandahålls eller kontrakteras av Aggreko för lossning och/eller lastning ska göra detta som ombud för Hyrestagaren och under Hyrestagarens ledning och kontroll. En eventuell period som parterna avtalat för installation av Anläggningen skall inte påbörjas förrän Hyrestagaren har slutfört sådan lossning och placerat Anläggningen på önskad plats.

5.3 Med förbehåll för stycke 5.5 ska kostnaden för och ansvaret för att arrangera Leveransen och efterföljande upphämtningar vara så som anges i Offerten. Om Aggreko inte har kommit överens om att tillhandahålla kranhantering i Offerten, och om en kran eller annan lyftutrustning krävs för säker och korrekt leverans av en Anläggning, kommer Hyrestagaren att ansvara för tillhandahållandet och kostnaden för densamma.

5.4 Såvida inte Aggreko skriftligen fått meddelande från Hyrestagaren om motsatsen inom tre (3) Vardagar från leveransdatumet, anses alla Anläggningar ha levererats i tid i gott skick och till Hyrestagarens belåtenhet (utöver eventuella latenta defekter), under förutsättning att den period som anges ovan beräknas från det datum då installationen och/eller driftsättningen (i förekommande fall) av Anläggningen slutfördes, om Aggreko ansvarar för installation och/eller driftsättning av Anläggningen på Platsen.

5.5 Med förbehåll för stycke 11, om Anläggningen måste transporteras från Platsen för reparation på grund av skada eller Haveri, som Aggreko ska stå för i enlighet med Avtalet, ska Aggreko stå för kostnaden för sådan transport. Om kostnaden för sådan reparation ska betalas av Hyrestagaren i enlighet med Avtalet, ska kostnaden för sådan transport betalas av Hyrestagaren. Kostnaden för att transportera ersättningsanläggning till Anläggningsplatsen ska betalas av den berörda parten på samma grunder.

6. INSTALLATION, DRIFTSÄTTNING OCH ANVÄNDNING

6.1 Såvida inte Offerten fastställer att installation, driftsättning, drift/övervakning, urdrifttagning och/eller avinstallation av Anläggningen (i förekommande fall) ska utföras av Aggreko, eller vara Aggrekos ansvar (eller om det på annat sätt avtalats skriftligen att sådana skyldigheter ska utföras av en Aggreko-tekniker) ska Hyrestagaren:

(a) utföra säker och korrekt installation, driftsättning, drift/övervakning, urdrifttagning och avinstallation av Anläggningen i enlighet med alla tillämpliga lagar och förordningar;

(b) genomföra anslutningen i varje anslutningspunkt mellan Anläggningen och Hyrestagarens nätverk/system i enlighet med alla tillämpliga lagar och förordningar;

(c) säkerställa att Anläggningen används och drivs i enlighet med specifikationerna, Aggrekos driftinstruktioner och alla tillämpliga lagar och förordningar;

(d) se till att Anläggningen inte används eller drivs för något ändamål utöver sin nominella kapacitet eller på ett sätt som kan leda till försämring av Anläggningen (förutom normalt slitage);

(e) vid läckage eller utsläpp omedelbart vidta kontrollåtgärder för att förhindra, begränsa eller minska dess effekter;

(f) hålla sig förtrogen med Anläggningens skick och inte använda eller driva den efter att den har blivit defekt, skadad eller i ett farligt tillstånd eller i ett tillstånd som leder till brott mot tillämplig lag eller förordning – och om Hyrestagaren eller Hyrestagarens anställda, entreprenörer eller ombud använder Anläggningen i sådant tillstånd, är Hyrestagaren ensamt ansvarig för eventuella skador, förluster eller olyckor som uppstår därav; och

(g) utföra en visuell inspektion av Anläggningen (inklusive alla anslutningspunkter) och läckageidentifieringskontroller dagligen och säkerställa att nivåerna av förbrukningsvaror (inklusive bränsle, olja och smörjmedel, kylmedel, köldmedium och kemikalier för behandling av kylt vatten (i förekommande fall)) i Anläggningen kontrolleras i enlighet med Aggrekos instruktioner och att dessa hålls på den nivå som krävs för korrekt drift av Anläggningen.

6.2 I den utsträckning Offerten specificerar (eller Aggreko och Hyrestagaren på annat sätt skriftligen avtalar) att installation, driftsättning, drift/övervakning, urdrifttagning och/eller avinstallation av Anläggningen (i förekommande fall) ska utföras av Aggreko eller vara Aggrekos ansvar, ska Aggreko utföra detsamma i enlighet med Aggrekos standardpraxis och alla tillämpliga lagar och förordningar.

7. UNDERHÅLL OCH SERVICE

7.1 Rutinunderhålls- och serviceschema för Anläggningen bestäms av Anläggningens drifttider sedan senaste servicetillfället.

7.2 Med förbehåll för stycke 7.3 ska Aggreko, antingen själv eller via en underleverantör, tillhandahålla underhåll och service av Anläggningen under Hyresperioden i enlighet med Aggrekos standardpraxis och underhålls- och serviceschemat för Anläggningen. Hyrestagaren ska göra Anläggningen tillgänglig för Aggreko i syfte att utföra rutinunderhåll och service inom en (1) Vecka från det att Aggreko meddelat Hyrestagaren att sådant underhåll och sådan service ska utföras, eller tidigare, vid behov, för underhåll som kan vara av mer omedelbar karaktär (inklusive men inte begränsat till underhåll som krävs för att hantera ett hälso- och säkerhetskrav eller signaler som tas emot från Anläggningens fjärrövervakningssystem som indikerar behovet av förebyggande underhåll). Aggreko ska vidta rimliga åtgärder för att minimera driftstopp av Anläggningen under rutinunderhåll och service. Hyresavgifterna ska fortsatt tas ut under eventuella driftstoppsperioder för någon del av Anläggningen vid genomförande av rutinunderhåll och service. Under Normal arbetstid debiterar Aggreko inte Hyrestagaren för rutinunderhåll och service, men om Hyrestagaren endast kan göra Anläggningen tillgänglig för detta ändamål utanför Normal arbetstid förbehåller sig Aggreko rätten att debitera hyrestagaren för övertidskostnader i enlighet med de priser som anges i offerten.

7.3 Om Aggreko och Hyrestagaren skriftligen har kommit överens om att Hyrestagaren ska ansvara för rutinmässigt underhåll och service gäller inte stycke 7.2, och Hyrestagaren ska på egen bekostnad underhålla och serva Anläggningen i enlighet med Aggrekos underhållsinstruktioner och Anläggningens underhålls- och serviceschema. Aggreko kommer under sådana omständigheter att förse Hyrestagaren med en kopia av sådana underhållsinstruktioner, underhålls- och serviceschemat och relevanta specifikationer för förbrukningsvaror samtidigt som Anläggningen levereras till Hyrestagaren.

7.4 Om Hyrestagaren (a) inte ger Aggreko tillgång till Anläggningen i enlighet med stycke 7.2 (eller på annat sätt som meddelats Hyrestagaren), eller (b) inte utför underhåll och service på Anläggningen i enlighet med stycke 7.3:

(a) ska Aggreko inte ha något ansvar för driftstopp som beror på sådan begränsning eller försening av åtkomst och/eller underlåtenhet att underhålla eller utföra service på Anläggningen och är inte ansvarigt för eventuella prestandagarantier, servicekrediter, avtalsviten eller anspråk som kan uppstå till följd av driftstopp, bristande prestanda eller otillgänglighet hos Anläggningen;

(b) ska Hyrestagaren ersätta Aggreko för ytterligare slitage och skador på Anläggningen genom att betala hela kostnaden för både nästkommande service och eventuella efterföljande reparationer som är hänförliga till sådan begränsning eller försening av åtkomst och/eller underlåtenhet att underhålla eller serva Anläggningen; och

(c) Hyrestagaren har ansvar för eventuella olyckor, förluster eller skador som orsakas av eller kan hänföras till sådan begränsning eller försening av åtkomsten till och/eller underlåtenheten att underhålla eller utföra service på Anläggningen.

8. HAVERIER

8.1 Eventuella Haverier måste omedelbart meddelas Aggreko och för detta ändamål ska inget meddelande anses giltigt förrän det faktiskt tas emot av Aggreko. Hyrestagaren får inte själv försöka åtgärda ett Haveri eller utföra reparationer eller anlita en tredje part för att utföra reparationer, utom med uttryckligt skriftligt tillstånd från Aggreko.

8.2 Med förbehåll för styckena 7, 11 och 12, ska Haverier som uppstår till följd av en överträdelse av garantierna i stycke 15.1; korrekt normal användning; normalt slitage; eller utveckling av ett inneboende fel, efter Aggrekos gottfinnande, antingen (a) repareras av Aggreko på Aggrekos bekostnad och med minsta praktiskt genomförbara försening; eller alternativt (b) om Aggreko (rimligen) anser att reparationen inte är genomförbar eller kostnadseffektiv, ska Aggreko byta ut relevant Anläggning (eller del därav) på egen bekostnad och med minsta rimligt möjliga försening, och Hyrestagaren ska inte debiteras för hyran av den Anläggning som har drabbats av ett Haveri från det datum då meddelandet om Haveriet kom fram till Aggreko till dess att Anläggningen har reparerats eller ersatts (i förekommande fall).

8.3 Utan att det påverkar tillämpningen av stycke 7 kan ett Haveri som inte omfattas av stycke 8.2, efter Aggrekos gottfinnande och där så är möjligt, antingen (a) repareras av Aggreko på Hyrestagarens bekostnad, eller (b) om Aggreko (rimligen) anser att reparationen inte skulle vara praktiskt genomförbar eller kostnadseffektiv, kan Aggreko ersätta relevant Anläggning (eller delar därav) på Hyrestagarens bekostnad, i varje enskilt fall utan att det påverkar Hyrestagarens skyldighet att betala eventuella avgifter som denne är skyldig Aggreko i enlighet med Avtalet medan Anläggningen är stillastående på grund av ett sådant Haveri och tills reparation eller utbyte (i förekommande fall) har slutförts.

9. PLATSFÖRHÅLLANDEN OCH ÅTKOMST

9.1 Hyrestagaren är ensamt ansvarig för markförhållanden på Leveransplatsen och Platsen. Hyrestagaren skall på egen bekostnad tillhandahålla ett lämpligt område för uppläggning, installation och drift av Anläggningen och skall tillse att Leveransplatsen och Platsen är utjämnad, graderad, komprimerad och fri från skräp, konstruktioner och hinder. Om marken på Leveransplatsen och Platsen är mjuk eller olämplig för Anläggningens funktion eller för transporter ska Hyrestagaren på egen bekostnad tillhandahålla och anlägga ett ballast-/bärlager med grusbeläggning eller en betongplatta i enlighet med Aggrekos specifikationer på lämplig plats.

9.2 Om inget annat skriftligen avtalats ska Hyrestagaren på egen bekostnad utföra alla andra anläggningsarbeten och tillhörande arbeten som krävs på Platsen för Leverans, installation och drift av Anläggningen i enlighet med Aggrekos specifikationer, inklusive (i förekommande fall) installation av kabelgravar och dränering.

9.3 Oaktat övriga bestämmelser i Avtalet är Hyrestagaren ensamt ansvarig för kostnaden för att återställa en Anläggning från lös mark och ska, där så krävs av Aggreko, vidta åtgärder för sådan återställning.

9.4 Hyrestagaren ansvarar för Anläggningens säkerhet under Riskperioden och skall vidta alla lämpliga åtgärder för att skydda Anläggningen vid Leveransplatsen och Platsen.

9.5 Hyrestagaren ska ge Aggreko och dess vederbörligen auktoriserade representanter tillträde (inklusive fordonsåtkomst) till Platsen och Anläggningen vid alla rimliga tidpunkter för inspektion, underhåll, service, justering, reparation, utbyte eller återtagande. Hyrestagaren ansvarar för att tillhandahålla säker och god åtkomst både för sådana ändamål och för leverans och hämtning av Anläggningen. Om åtkomst nekas eller försenas ska Aggrekos skyldighet att leverera Anläggningen på ett angivet datum eller inom en angiven period, eller tillhandahålla en Aggreko-tekniker på Platsen och/eller åtgärda ett Haveri, i varje enskilt fall inom en angiven period, modifieras genom att den relevanta perioden förlängs med den tid som Aggreko anser är rimligen nödvändig för att hantera sådant begränsat eller försenat tillträde.

10. FÖRBRUKNINGSMATERIAL OCH AVFALL

10.1 Om inget annat anges i Offerten ska alla förbrukningsvaror (inklusive bränsle, olja och smörjmedel, kylmedel, köldmedier, kemikalier och filter för behandling av kylt vatten) tillhandahållas av Aggreko.

10.2 Alla förbrukningsvaror (inklusive bränsle, olja och smörjmedel, kylmedel, köldmedium, vattenreningskemikalier och filter) ska, när de levereras av Hyrestagaren, vara av en kvalitet och typ som specificeras av Aggreko.

10.3 Om inget annat anges i Offerten ska den part som har levererat förbrukningsvarorna ansvara för att allt avfall, inklusive förbrukade förbrukningsvaror, fat och farligt avfall, kasseras på ett sätt som uppfyller alla tillämpliga lagar.

11. OFFSHORE-AVTAL

11.1 När det gäller ett Offshore-avtal ska bestämmelserna i detta stycke 11 ändra eller ersätta övriga bestämmelser i dessa Villkor i enlighet med följande.

11.2 Hyrestagaren ansvarar på egen bekostnad för transporten av Anläggningen mellan Basen för Landbaserad leverans och Offshoreplatsen, oavsett skälet till varför sådan transport krävs, och för lossning och lastning av Anläggningen på Offshoreplatsen.

11.3 Hyrestagaren ansvarar på egen bekostnad för transporten av Aggrekos och dess underleverantörers anställda (inklusive medicinsk evakuering) mellan Basen för Landbaserad leverans och Offshoreplatsen, oavsett skälet till att sådan transport krävs.

11.4 Alla offshoretransporter av Anläggningen och Aggrekos och dess underleverantörers anställda ska tillhandahållas i enlighet med den avtalade projekttidsplanen (inklusive att göra det möjligt för Aggreko (eller dess underleverantör) att utföra underhåll och service på Anläggningen under Hyresperioden i enlighet med Aggrekos standardpraxis och serviceschema).

11.5 Aggreko ska inte bryta mot avtal genom hänvisning till någon erforderlig period för transport av personal eller utrustning mellan Basen för Landbaserad leverans och Offshoreplatsen, eller på grund av att sådan transport inte är omedelbart tillgänglig vid eller från Basen för Landbaserad leverans.

11.6 Om inget annat avtalats skriftligen, där Avtalet kräver att Aggrekos eller dess underleverantörers anställda arbetar på en Offshoreplats, ska hyrestagaren på egen bekostnad ordna nödvändiga kvalifikationer och utbildning som inte krävs om Anläggningen skulle placeras på land.

11.7 I händelse av ett haveri som kräver att en Aggreko-tekniker finns närvarande ska Aggreko se till att en sådan tekniker närvarar på Basen för Landbaserad leverans, och Hyrestagaren ska se till att en sådan tekniker transporteras till Offshoreplatsen med minsta möjliga försening. Om Aggreko fastställer att Anläggningen måste returneras till Basen för Landbaserad leverans eller till Aggrekos depå för att reparera ett sådant Haveri, eller att Anläggningen behöver bytas ut, ska Hyrestagaren se till att relevant Anläggning transporteras mellan Offshoreplatsen och Basen för Landbaserad leverans på egen bekostnad och med minsta möjliga försening.

12. FÖRLUST ELLER SKADA/ÅTERLÄMNINGSPLIKT

12.1 Hyrestagaren ska:

(a) inte tillåta att Anläggningen används i närheten av saltvatten, havsvattenstänk, saltfylld luft eller farliga material, eller placeras i en miljö som kan utsättas för dammintrång eller fina metalliska ämnen utan föregående skriftligt meddelande till Aggreko;

(b) meddela Aggreko innan Hyresperioden påbörjas om eventuella bakterier, virus, parasiter, föroreningar, korrosion, skräp eller andra farliga ämnen eller material som finns i Hyrestagarens temperaturkontrollsystem eller anläggning;

(c) informera Aggreko om eventuella bakterier, virus, parasiter, föroreningar, korrosion, skräp eller andra farliga ämnen eller material som upptäcks i Hyrestagarens temperaturkontrollsystem eller anläggning under Hyresperioden; och

(d) inte introducera kylmedel, köldmedium, vattenbehandlingskemikalier eller andra förbrukningsvaror i temperaturkontrollsystemet som kan skada Anläggningen utan att i rimlig tid skriftligen meddela Aggreko.

12.2 Hyrestagaren ska leverera Anläggningen i slutet av den avtalade Hyresperioden som anges i Offerten (om den inte förlängs skriftligen), vid återkallelse av Anläggningen i enlighet med stycke 3.3 eller vid tidigare uppsägning av Avtalet ("**Återlämningsdatum**") till den adress som avtalats, eller vid behov ge Aggreko eller dess representanter tillgång till Anläggningen eller lokalerna i vilka Anläggningen finns i syfte att avlägsna Anläggningen. Anläggningen ska returneras till Aggreko i gott fungerande och kosmetiskt skick, med undantag för normalt slitage, och om Anläggningen inkluderar kabel ska Hyrestagaren ansvara för att kabeln rullas upp på levererade trummor.

12.3 Om Hyrestagaren av någon anledning returnerar någon del av Anläggningen på Återlämningsdatumet på annat sätt än i sådant skick (vare sig det rör sig om försumlighet eller annat fel av Hyrestagaren eller dennes anställda, entreprenörer eller ombud, men inte om detta orsakats av Aggreko eller dess anställda, entreprenörer eller ombud) eller om skada uppstår på någon del av Anläggningen på grund av (a) att Hyrestagaren inte har följt ett villkor i Avtalet, (b) försumlighet eller missbruk från Hyrestagaren eller dess anställda, entreprenörer eller ombud eller (c) avsiktlig eller oavsiktlig skada som uppstått, ska Hyrestagaren vara ansvarig gentemot Aggreko för:

(i) den fulla kostnaden för alla reparationer som Aggreko anser vara nödvändiga eller önskvärda; eller

(ii) om Aggreko (rimligen) anser att sådana reparationer inte skulle vara genomförbara eller kostnadseffektiva, hela kostnaden för att byta ut en sådan Anläggning mot motsvarande ny Anläggning.

12.4 Om Hyrestagaren av någon anledning underlåter att returnera någon av Anläggningen på återlämningsdagen (vare sig det rör sig om försumlighet eller annat fel från Hyrestagarens eller dess anställdas, entreprenörers eller ombuds sida) ska Hyrestagaren vara ansvarig gentemot Aggreko för hela kostnaden för att ersätta denna Anläggning med motsvarande ny Anläggning.

13. ÄGARSKAP, RISK OCH FÖRSÄKRING

13.1 Anläggningen är och förblir Aggrekos egendom och Hyrestagaren har inget ägande- eller säkerhetsintresse i eller till Anläggningen (utöver rätten att inneha och använda Anläggningen i enlighet med villkoren i Avtalet). Anläggningen får inte flyttas från eller inom Anläggningen utan föregående skriftligt tillstånd från Aggreko.

13.2 Hyrestagaren ska:

(a) inte avlägsna eller skada någon skylt eller märkning på Anläggningen som identifierar Aggreko som ägare till Anläggningen, göra några ändringar på Anläggningen eller ta bort några befintliga komponenter från Anläggningen;

(b) inte ge upp kontrollen över Anläggningen (inklusive för reparation eller underhåll), sälja eller erbjuda den till försäljning, i sin tur hyra eller låna ut den eller tillåta att en pantsättning eller annan säkerhet skapas med avseende på Anläggningen;

(c) inte utföra eller tillåta någon åtgärd eller något som kan komma att äventyra Aggrekos ägande och/eller intressen i Anläggningen, eller

(d) inte tillåta att Anläggningen beslagtas eller tas ur dess ägo eller kontroll i något som helst sammanhang eller vid handräckning eller annan juridisk process, men om Anläggningen skulle bli beslagtagen eller tas ur Hyrestagarens ägo, ska Hyrestagaren meddela Aggreko och Hyrestagaren ska på egen bekostnad efter bästa förmåga omedelbart återanskaffa Anläggningen.

13.3 Risken för förlust, stöld, skada eller förstörelse av Anläggningen ska övergå till Hyrestagaren vid Leveransen och Hyrestagaren är omedelbart ansvarig för eventuell sådan förlust, stöld, skada eller förstörelse av Anläggningen. Anläggningen förblir Hyrestagarens egen risk medan den är i Hyrestagarens besittning, förvaring eller kontroll (inklusive transport till och från Platsen och inom Platsen; och lossning/lastning på Platsen om detta är Hyrestagarens ansvar) ("**Riskperioden**")" tills Anläggningen återlevereras till eller hämtas av Aggreko. Under Riskperioden ska Hyrestagaren (a) köpa IOW från Aggreko i enlighet med stycke 14; eller (b) på egen bekostnad skaffa och upprätthålla följande försäkringar:

(i) försäkring av Anläggningen till ett värde som inte understiger dess fulla ersättningsvärde mot alla vanliga risker för förlust, skada eller förstörelse på grund av brand, översvämning, stöld, vandalism eller olycka och andra risker som Aggreko från tid till annan skriftligen kan specificera;

(ii) försäkringar för sådana belopp som en aktsam ägare eller operatör av Anläggningen skulle försäkra för, eller sådana belopp som Aggreko från tid till annan rimligen kan kräva för att täcka eventuella risker för tredje part eller offentligt ansvar oavsett dess natur och hur de uppstår i anslutning till Anläggningen.

13.4 Hyrestagaren ansvarar för att betala eventuella självrisker på grund av skadeanmälningar i enlighet med sådana försäkringar, och eventuella försäkringspengar som återkrävts av Hyrestagaren i enlighet med sådana försäkringar ska, i den utsträckning Aggreko anser det nödvändigt, tillämpas i enlighet med Aggrekos anvisningar.

13.5 Om inte Hyrestagaren har köpt IOW ska bevis på Hyrestagarens försäkring tillhandahållas av Hyrestagaren till Aggreko omedelbart på begäran av Aggreko och under alla omständigheter innan Hyresperioden börjar.

13.6 Oaktat paragraf 13.5 har Aggreko rätt att debitera IOW för eventuella andra avgifter om Hyrestagaren inte tillhandahåller bevis på Hyrestagarens försäkring för förlust, skada eller förstörelse av Anläggningen före Hyresperiodens början.

14. AVSTÅENDE FRÅN FÖRSÄKRINGSPLIKT (IOW)

14.1 IOW, om den köpts, innebär att Hyrestagaren inte är skyldig att tillhandahålla en egen försäkring mot förlust av eller skada på Anläggningen, och är ansvarig för förlust av eller skada på Anläggningen i enlighet med styckena 14.2, 14.3 och 14.4. IOW gäller endast för förlust av eller skada på Anläggningen (exklusive kanaler, slangar, kablar och kabelförvaring) och befriar inte Hyrestagaren från övriga försäkringsåtaganden som fastställs i stycke 13.3. Mer information finns i IOW-dokumentet.

14.2 Hyrestagarens uppmärksamhet riktas specifikt mot dess skyldigheter i enlighet med styckena 7, 8, 12 och 17, som ska gälla oavsett om Hyrestagaren tillhandahåller försäkringar eller köper IOW, under förutsättning att Hyrestagaren har köpt IOW och att (i enlighet med styckena 14.3 och 14.4) REF _Ref410843276 \r \h Hyrestagarens ansvar för delar och arbetskraft vid förlust av eller skada på en Anläggning i enlighet med styckena 8, 12 och 17 (inklusive för brand och stöld) är begränsat till 19 000 SEK per incident och Anläggning.

14.3 Kanaler, slangar, kablar och kabelförvaring som tillhandahålls som en del av Anläggningen är undantagna från täckning under IOW. Följaktligen ska Hyrestagarens ansvar för förlust av eller skada på kanaler, slangar, kablar eller kabelförvaring som utgör en del av Anläggningen inte begränsas av IOW.

14.4 Det finns ingen begränsning eller uteslutning av ansvar under IOW för (a) skador på någon del av Anläggningen som orsakats av Hyrestagarens avsiktliga eller uppsåtliga handlingar eller försummelser; (b) skador på någon av Anläggningen som orsakats av försening eller underlåtenhet från Hyrestagarens sida att göra Anläggningen tillgänglig för Aggreko i syfte att utföra underhåll eller service (rutinmässigt eller annat); eller (c) transportkostnader i samband med reparation eller utbyte av en Anläggning. Följaktligen är Hyrestagarens ansvar för skador på någon del av Anläggningen som orsakats av dess avsiktliga eller uppsåtliga handlingar eller försummelser, eller förseningar eller underlåtenhet från Hyrestagarens sida att göra Anläggningen tillgänglig för Aggreko i syfte att utföra underhåll eller service (rutinmässig eller annan), och för transportkostnader i enlighet med stycke 5.5inte begränsat av IOW.

14.5 Om Anläggningen drabbas av förlust, stöld, skada eller förstörelse eller är involverad i en incident som resulterar i personskada eller skada på egendom, måste meddelande till Aggreko omedelbart ges per telefon och bekräftas skriftligen, och inget medgivande, erbjudande, löfte om betalning eller gottgörelse ska ges av Hyrestagaren utan Aggrekos skriftliga medgivande.

15. GARANTI

15.1 Aggreko garanterar Hyrestagaren att:

(a) Anläggningen ska:

(i) vara fri från fel i konstruktion, utförande och material som skulle kunna påverka en korrekt och säker drift av Anläggningen;

(ii) i allt väsentligt överensstämma med specifikationerna (som tillhandahålls av Aggreko), vara av tillfredsställande kvalitet och lämplig för alla ändamål som Aggreko tillhandahåller eller som skriftligen har avtalats med Aggreko; och

(iii) följa all för tillfället tillämplig lagstiftning; och

(b) Tjänsterna ska tillhandahållas:

(i) med rimlig omsorg och skicklighet;

(ii) i enlighet med all för tillfället tillämplig lagstiftning;

(iii) av personal med lämplig kompetens och erfarenhet för att utföra de uppgifter som tilldelats dem; och

(iv) i enlighet med alla hälso- och säkerhetsregler och andra rimliga säkerhetskrav som gäller på Platsen.

Aggreko ska åtgärda eventuella defekter i Anläggningen eller göra om felaktigt utförda Tjänster som framträder under Hyresperioden i enlighet med stycke 8. Med undantag för vad som anges i stycke 8 och detta stycke 15 har Aggreko inget ansvar gentemot Hyrestagaren vad gäller Anläggningens och/eller Tjänsternas underlåtenhet att uppfylla garantierna i detta stycke.

15.2 Garantin och ersättningsskyldigheten i stycke 15.1 gäller inte om någon defekt i Anläggningen eller Tjänsterna har uppstått på grund av en ritning, konstruktion eller specifikation som tillhandahållits av Hyrestagaren, uppsåtlig skada, försumlighet från Hyrestagarens eller dess anställdas, underleverantörers eller ombuds sida, onormala arbetsförhållanden, underlåtenhet att följa Aggrekos instruktioner, felaktig användning eller modifikation eller reparation av Anläggningen utan Aggrekos i förväg givna skriftliga godkännande eller brott mot något av villkoren i Avtalet från Hyrestagarens sida.

15.3 Avtalet utgör hela omfattningen av Aggrekos skyldigheter och ansvar när det gäller Tjänsterna och Anläggningen och dess uthyrning till Hyrestagaren. Det finns specifikt inga villkor eller

garantier, uttryckliga eller underförstådda, inklusive vad gäller kvalitet, lämplighet för ett visst ändamål eller av något annat slag, som är bindande för Aggreko utöver vad som specifikt fastställs i Avtalet. Alla villkor och garantier som rör Anläggningen och som på annat sätt kan underförstås eller införlivas i Avtalet, vare sig de är författningsmässiga, tullrelaterade, handelsmässiga eller av annan art, är uttryckligen exkluderade.

16. ANSVAR

16.1 Med förbehåll för stycke 16.2 ska Aggrekos maximala sammanlagda ansvar (för både prisavdrag och skador) gentemot Hyrestagaren under eller i samband med Avtalet (inklusive ansvar för handlingar eller försummelser av dess anställda, ombud och underleverantörer), vare sig de uppstår i samband med avtal, skadeståndsgrundande handling (inklusive försumlighet), brott mot lagstadgad skyldighet, felaktig framställning eller annan situation, under inga omständigheter överstiga det större beloppet av: (a) de totala Hyresavgifter som ska betalas för Minsta hyresperiod och (b) de totala hyresavgifter och Serviceavgifter som Aggreko erhållit från Hyrestagaren.

16.2 Ingenting i Avtalet ska utesluta eller på något sätt begränsa eller utesluta endera parts ansvar för:

(a) dödsfall eller personskada som orsakats av egen försumlighet (eller försumlighet från dess anställda, ombud och underleverantörer);

(b) bedrägeri eller bedräglig förvrängning; eller

(c) brott mot lagstadgade underförstådda villkor eller garantier, eller annat ansvar, i den utsträckning desamma inte kan begränsas eller uteslutas lagligen.

16.3 Med förbehåll för stycke 16.2 ska ingen av parterna vara ansvarig i enlighet med eller i samband med Avtalet (vare sig avtalsbundet, skadeståndsgrundande handling (inklusive försumlighet), brott mot lagstadgad skyldighet, felaktig framställning eller på annat sätt) för någon:

(a) förlust (direkt eller indirekt) av: (i) affärer (ii) produktion (iii) data (iv) vinst (v) avtal (vi) möjligheter (vii) goodwill (viii) intäkter (ix) förväntade besparingar och (x) eliminerade utgifter eller liknande, eller

(b) indirekta förluster eller följdskador,

oavsett orsak, även om de var förutsägbara.

16.4 Med förbehåll för stycke 16.2 ska Aggreko inte hållas ansvarigt gentemot Hyrestagaren i den mån avtalsbrott, skadeståndsgrundande handling (inklusive vårdslöshet), brott mot lagstadgad skyldighet, felaktig framställning eller annan grund för ansvarsskyldighet beror på felaktiga, ofullständiga eller vilseledande råd, uttalanden, uppgifter, framställningar eller garantier från Hyrestagarens sida, eller på annat sätt bryter mot Avtalet, eller på omständigheter som beskrivs i stycke 15.2.

17. HYRESTAGARENS ANSVAR

17.1 Med förbehåll för stycke 17.2 ska Hyrestagaren vara ensamt ansvarig för och hålla Aggreko helt skadeslöst gentemot alla förluster, kostnader, avgifter, skadestånd och utgifter (inklusive advokatkostnader) som Aggreko kan åsamkas till följd av eller i samband med:

(a) eventuella anspråk som uppstår till följd av eller i samband med användningen av Anläggningen av Hyrestagaren eller Anläggningens situation under Riskperioden, oavsett grunden för anspråket; och

(b) eventuella överträdelser av tillämpliga miljölagar, regler eller föreskrifter i samband med utsläpp, läckage och/eller bortskaffande av farligt material eller farliga ämnen under Hyrestagarens drift, användning, hantering eller transport av Anläggningen under Riskperioden.

17.2 Skadeersättningarna i stycke 17.1 ska inte gälla i den mån förlusten, skadan eller personskadan uppstår på grund av bedrägeri eller försumlighet från Aggreko eller dess anställda, entreprenörer eller ombud, eller är Aggrekos ansvar i enlighet med Avtalet.

18. UPPSÄGNING

18.1 Utan att det påverkar andra tillgängliga rättigheter eller gottgörelser kan Aggreko säga upp Avtalet med omedelbar verkan genom att skriftligen meddela Hyrestagaren om:

(a) Hyrestagaren underlåter att betala ett belopp som förfaller till betalning under Avtalet på förfallodagen och förblir i dröjsmål med betalning minst sju (7) kalenderdagar efter att Hyrestagaren har meddelats skriftligen om att göra en sådan betalning, eller

(b) Hyrestagaren gör eller orsakar eller tillåter någon handling eller något som innebär att Anläggningen eller Aggrekos rättigheter till Anläggningen kan komma att förvanskas eller äventyras.

18.2 Utan att det påverkar andra rättigheter eller gottgörelser som står till buds kan endera part säga upp Avtalet med omedelbar verkan genom att skriftligen meddela den andra parten om:

(a) den andra parten begår ett väsentligt avtalsbrott som inte kan avhjälpas eller (om ett sådant avtalsbrott går att avhjälpa) underlåter att avhjälpa avtalsbrottet inom sju (7) kalenderdagar efter att ha meddelats skriftligen om detta;

(b) den andra parten försätts i konkurs, inleder ackordsförhandling, ansöker om företagsrekonstruktion, upphör med sin betalning eller på annat sätt kan anses vara på obestånd, eller om Hyrestagaren upphör att bedriva verksamhet eller som företag påbörjar likvidation eller kommer att göra eller lida något som motsvarar det ovanstående i någon annan jurisdiktion, eller

(c) en Force Majeure-händelse har påverkat Anläggningen och/eller utförandet av alla eller någon del av Aggrekos tjänster under Avtalet under en kontinuerlig period på minst fjorton (14) kalenderdagar.

18.3 Vid Avtalets upphörande, oavsett orsak:

(a) Aggrekos samtycke till att Hyrestagaren innehar Anläggningen skall upphöra och Aggreko får, av sina auktoriserade ombud, återta äganderätten till Anläggningen och för detta ändamål ta sig in på Platsen eller i någon av de lokaler vari Anläggningen finns; och

(b) utan att det påverkar andra rättigheter eller rättsmedel som tillhör Hyrestagaren, ska Hyrestagaren på begäran betala Aggreko:

(i) alla avgifter och andra belopp som förfaller men inte betalats vid tidpunkten för en sådan begäran tillsammans med eventuell upplupen ränta i enlighet med stycke 4.9;

(ii) eventuella kostnader och utgifter som Aggreko ådrar i arbetet att återställa Anläggningen och/eller för att kräva in belopp som förfallit till betalning under Avtalet.

18.4 Uppsägning eller avslut av Avtalet ska inte påverka några rättigheter, rättsmedel, skyldigheter eller ansvar som tillkommit parterna fram till dagen för uppsägning eller avslut, inklusive rätten att kräva skadestånd för brott mot Avtalet som förelegat vid eller före dagen för uppsägning eller avslut.

19. FORCE MAJEURE

Ingen av parterna ska anses bryta mot Avtalet eller hållas ansvariga för förseningar i utförandet av, eller underlåtenhet att utföra, någon av sina skyldigheter under Avtalet om sådan försening eller underlåtenhet kan tillskrivas någon händelse, omständighet eller orsak som ligger utanför den berörda partens rimliga kontroll (var och en en ”**Force majeure-händelse**”). Under sådana omständigheter har den berörda parten rätt till en skälig förlängning av tiden för att fullgöra sådana skyldigheter.

20. KONFIDENTIELL INFORMATION OCH IMMATERIELLA RÄTTIGHETER

20.1 Vardera part förbinder sig att inte vid något tillfälle avslöja konfidentiell information om den andra partens verksamhet, angelägenheter, kunder, klienter eller leverantörer eller någon medlem av den företagsgrupp som den andra parten tillhör, med undantag för vad som tillåts i punkt 20.2.

20.2 Vardera part får tillgängliggöra den andra partens konfidentiella information:

(a) till sina anställda, tjänstemän, företrädare eller rådgivare som behöver känna till sådan information i syfte att fullgöra partens skyldigheter under Avtalet. Vardera part ska säkerställa att dess anställda, tjänstemän, representanter eller rådgivare till vilka den andra partens konfidentiella information tillgängliggjorts efterlever detta stycke 20; och

(b) så som kan krävas enligt lag, av en domstol med behörig jurisdiktion eller av någon statlig myndighet eller tillsynsmyndighet.

20.3 Ingen part får använda någon annan parts konfidentiella information för något annat ändamål än att fullgöra sina skyldigheter under Avtalet.

20.4 Mellan Hyrestagaren och Aggreko ska alla immateriella rättigheter och alla andra rättigheter till Anläggningen och Tjänsterna ägas av Aggreko. Aggreko licensierar alla sådana rättigheter till Hyrestagaren utan kostnad och på icke-exklusiv, global basis i den utsträckning som krävs för att göra det möjligt för Hyrestagaren att använda Anläggningen och Tjänsterna i rimlig omfattning. Denna licens upphör automatiskt vid uppsägning eller avslut av Avtalet.

21. ÖVERLÅTELSE OCH ANDRA ARRANGEMANG

21.1 Hyrestagaren får inte överlåta Avtalet eller någon del av det eller någon fördel eller intresse i eller under det utan föregående skriftligt medgivande från Aggreko.

21.2 Ingenting i Avtalet är avsett att, eller ska anses, etablera ett partnerskap eller joint venture mellan någon av parterna, göra någon part till ombud för den andra parten, eller ge någon part rätt att upprätta eller ingå åtaganden för eller på uppdrag av den andra parten.

21.3 Vardera part bekräftar att den agerar för egen räkning och inte till förmån för någon annan person.

21.4 Vardera part ska på egen bekostnad skyndsamt verkställa och leverera sådana dokument och utföra sådana handlingar som kan krävas för att Avtalet ska träda i full kraft, och ska vidta alla rimliga åtgärder för att säkerställa att eventuella tredje parter gör detsamma.

21.5 Ingen annan än en part i Avtalet, dess efterträdare och tillåtna överlåtelseparter har rätt att verkställa något av dess villkor.

21.6 Ingen underlåtenhet eller försening från en part att utöva någon rättighet eller gottgörelse som tillhandahålls i enlighet med Avtalet eller enligt lagen ska utgöra ett avstående från denna eller någon annan rättighet eller gottgörelse, och ska inte heller förhindra eller begränsa ytterligare utövande av denna eller någon annan rättighet eller gottgörelse. Inget enskilt eller partiellt utövande av en sådan rättighet eller gottgörelse ska hindra eller begränsa fortsatt utövande av denna eller någon annan rättighet eller gottgörelse.

21.7 Med undantag för vad som uttryckligen fastställs i Avtalet ges de rättigheter och gottgörelser som tillhandahålls under Avtalet utöver, och inte uteslutande, eventuella rättigheter eller gottgörelser som föreskrivs i lag.

21.8 Om någon bestämmelse eller delbestämmelse i Avtalet är eller blir ogiltig, olaglig eller ogenomförbar ska den anses vara modifierad i den minsta möjliga utsträckning som krävs för att göra den giltig, laglig och verkställbar. Om sådan ändring inte är möjlig ska den relevanta bestämmelsen eller delbestämmelsen anses vara borttagen. Varje ändring eller borttagning av en bestämmelse eller delbestämmelse i enlighet med detta stycke ska inte påverka giltigheten och verkställbarheten hos resten av Avtalet.

22. LAGVAL OCH JURISDIKTION

22.1 Avtalets tillämpliga lag och den relation mellan parterna som följer därav ska vara svensk lag.

22.2 Vardera part samtycker oåterkalleligen till att svensk allmän domstol har icke-exklusiv jurisdiktion att avgöra alla tvister eller anspråk som uppstår till följd av eller i samband med Avtalet eller dess innehåll eller upprättande (inklusive icke-avtalsmässiga tvister eller anspråk).